

PetSafe

Drinkwell® Platinum

ítatókút – 5 literes

Használati útmutató

A készülék használatba vétele ill. a tréning kezdete előtt szíveskedjen figyelmesen végigolvasni a teljes használati útmutatót!

GARANCIA

Garanciája legnagyobb fokú védelme érdekében regisztrálj a terméket 30 napon belül a www.petsafe.net web-oldalon! Ha regisztrál, és megtartja a számlát, teljes körűen élvezheti a termékre vonatkozó garanciát, s ha valamikor kapcsolatba kellene lépnie ügyfélszolgálatunkkal, sokkal könnyebben tudunk Önnek segíteni. Nagyon fontos! Az Ön értékes információit a PetSafe® soha nem adja tovább ill. adja el harmadik félnek. A komplett garanciális feltételekről a www.petsafe.net web-oldalon informálódhat. Szintén ott található meg ügyfélszolgálatunk telefonszámait is.

Tartalomjegyzék

Garancia
Fontos biztonsági utasítások, figyelmeztetések
Alkotóelemek
Funkciók
Használati útmutató
Az itatókút szétszerelése és tisztítása
A Drinkwell® ismételt összeszerelése
Motor karbantartása
Ítatókút és környezete
Ismerkedjen meg a Drinkwell® itatókút egyes részeivel!
Tipppek az itatókút használatához
CE betartása és recycling
A gyártó biztonsági utasításai, megjegyzései

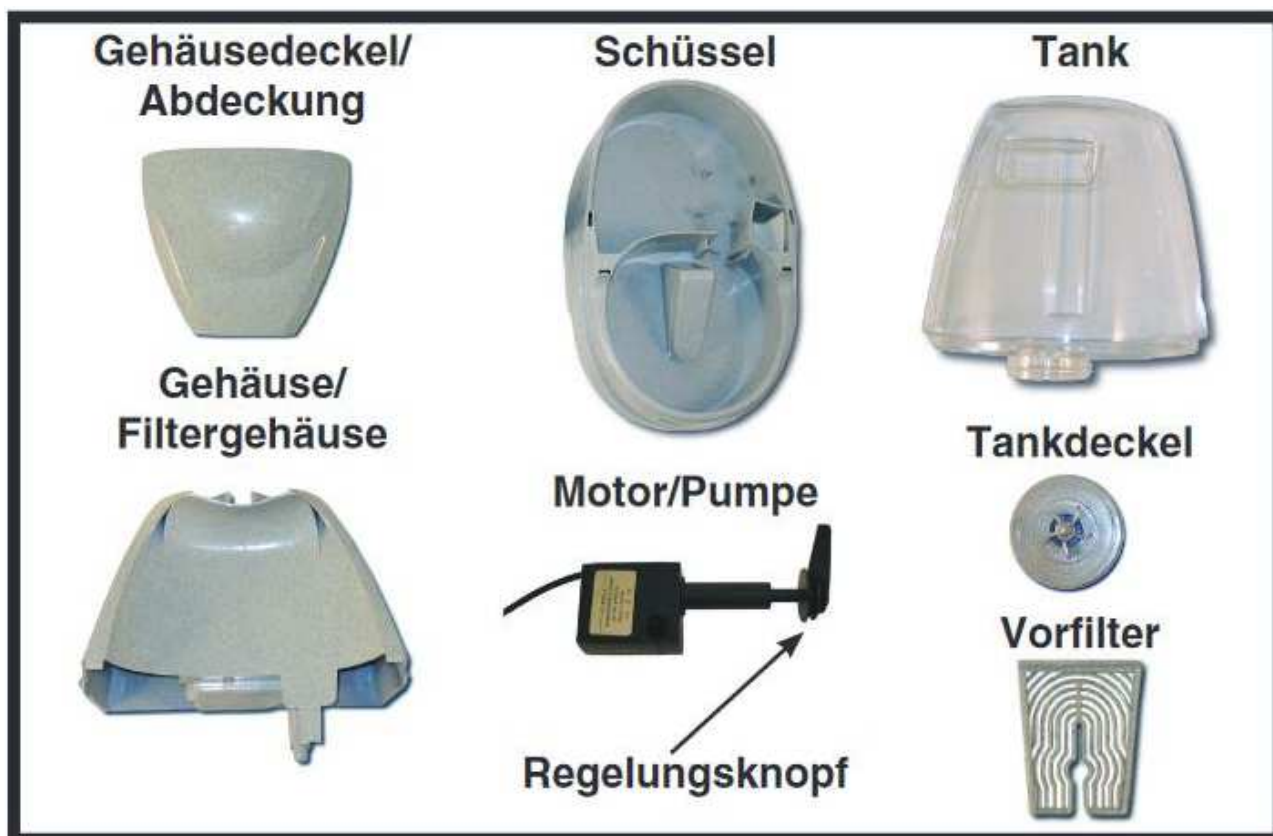
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK, FIGYELMEZTETÉSEK

AZ INSTRUKCIÓK A KÖVETKEZŐKRE VONATKOZNAK: TŰZVESZÉLYESSÉG,

ÁRAMÜTÉS VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEK

1. A készülék használata előtt olvasson el minden utasítást!
2. A sérülések kockázatának csökkentése érdekében szigorú felügyeletre van szükség, ha a készüléket gyermekek közelében használják.
3. Csakis a gyártó által értékesített vagy ajánlott kiegészítő elemeket, rátéteket használja!
4. Ne alkalmazza szabadban a készüléket! **NEM ALKALMAS KÜLTÉRI HASZNÁLATRA!**
5. A konnektorból a csatlakozó dugót soha ne a kábelt húzva távolítsa el, hanem magát a csatlakozót fogja!
6. Ne működtesse a készüléket sérült kábellel vagy hálózati dugaszolóval, vagy ha bármiféle zavart észlel a készülék működésében, ha az leesik, vagy valamilyen módon megsérül! Ilyen esetekben az elektromos vagy mechanikus hibák elhárítására vigye el a készüléket szerviz-szakkereskedésbe, s nézesse meg ill. javíttassa ki azt!
7. Mindig húzza ki a készülék dugaszolóját a konnektorból, ha nem használja a készüléket, ha valamely részét leveszi vagy visszateszi, valamint tisztítani akarja azt! A csatlakozót soha ne a kábelt húzva távolítsa el a konnektorból!
8. A készülék helye megválasztható – az áramütés kockázatának csökkentése érdekében olyan helyre tegye a készüléket, ahonnan nem tud leesni, ill. kádba vagy mosdóba beleesni!

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!



Alkotóelemek

Gehäusedeckel/Abdeckung – a ház fedele, fedél

Schüssel – tál

Tank – tank, tartály

Gehäuse/Filtergehäuse – ház, szűrőház

Motor/Pumpe – motor, szivattyú

Tandekel – tankspaka, tartályfedél

Regelungsknopf – szabályozó gomb

Vorfilter – előszűrő

Funktionen

Klickverschluss zur
Sicherung des Deckels

Frischer Wasserstrahl
ermuntert Haustiere
mehr zu trinken!

Wasserrutsche zur
Vermeidung von
Spritzern

Auswechselbarer
Kohlefilter entfernt
schlechte Geschmacks
und Geruchsstoffe

Wasserbehälter, der
Geschirrspülmaschine
gereinigt werden kann

Untertauchbare Pumpe
ermöglicht beinahe
geräuschlosen Betrieb

Vorfilter

Einstellbare Fließstärke

Kapazität 5 Liter

12V Niederspannungssystem



Funkciók

Klickverschluss zur Sicherung des Deckels – kattanozár a fedél biztosítására

Frischer Wasserstrahl ... – a frissen csobogó víz ivásra készíti az állatokat

Wasserrutsche ... – csúszda a víz fröcskölésének elkerülésére

Auswechselbarer Kohlefilter... – cserélhető szénzsűrő, eltávolítja a rossz íz- és szaganyagokat

Wasserbehälter .. - víztartály, mosogatógépben tisztítható

Untertauchbare Pumpe...- alámeríthető szivattyú, szinte zajtalan üzemelést eredményez

Vorfilter – előzsűrő

Einstellbare Fließstärke – beállítható vízfolyás-erősség

Kapazität 5 Liter, 12 V ... - kapacitás: 5 liter, 12 V alacsony feszültségű rendszer

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

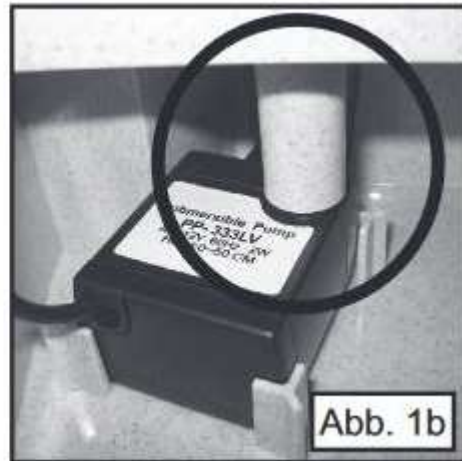
NE MŰKÖDTESSE SZÁRAZON!

KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA!

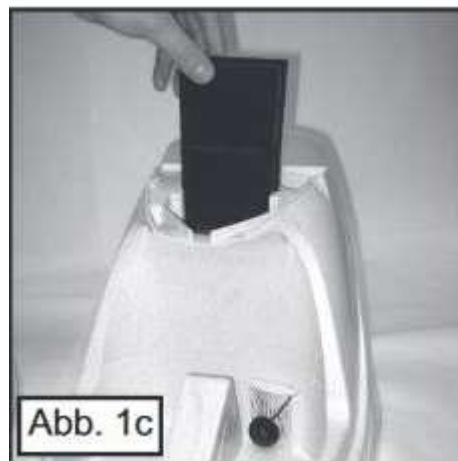
Az itatókut teljesen összeépített, használatra kész állapotban szállítjuk.

1. Mint minden más elektromos készüléknél, az itatókút esetében is vizsgálja meg használat előtt az elektromos kábelt – tanulmányozva, hogy nem lekopott vagy sérült-e!

2. Bizonyosodjon meg róla, hogy az inline dugaszoló jól be van dugva (nem látszik ki ezüst rész)!
3. Távolítsa el a házfedelet (fedelelet), mégpedig úgy, hogy a fedél mindkét oldalán helyezze mutatóujját a vágatokra, s emelje le a fedelet, és tegye félre!
4. Emelje fel a víztartályt (tank), és győződjön meg róla, hogy a szívócső rendesen van behelyezve a motorba! (1a & 1b ábra)

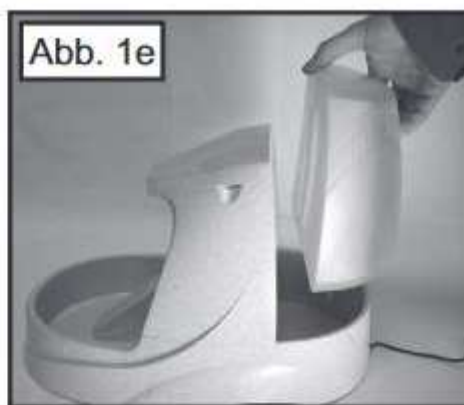
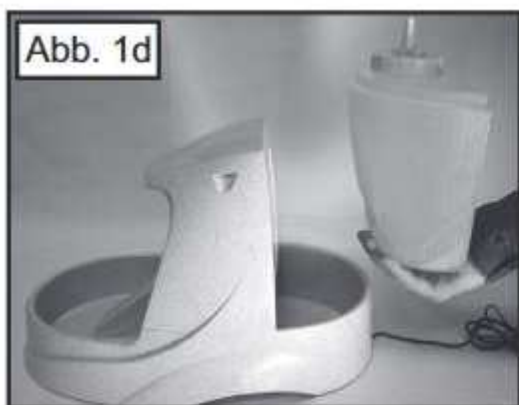


5. Helyezze be a széniszűrőt! A széniszűrő a ház közepében lévő mindkét háromszögletű nyílásba bepasszol. A szűrőt a szorosan összefutó (összeszűkülő) oldalával lefelé, és fekete oldalával az itatókút eleje felé kell behelyezni. A szűrő könnyen betolható a helyére. (1c ábra)

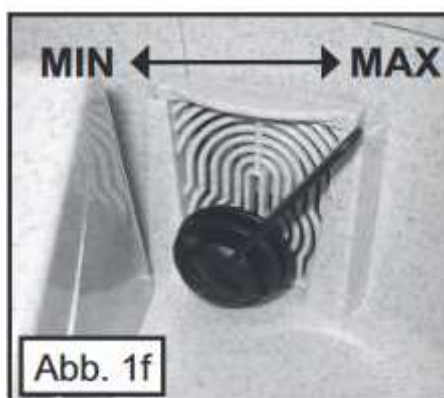


6. **Megjegyzés:** hideg víz alatt alaposan öblítse ki a szűrőt, mielőtt a házba helyezné! Így eltávolíthatja a különálló – de egyébként ártalmatlan - szénport. A szűrő működése során kis mennyiségű szénport bocsáthat ki, ami teljesen normális jelenség, s háziállata számára teljesen veszélytelen.
7. Töltse meg vízzel az itatókutat – ezt a tál és a szűrőház tartalmazza. Ezzel a szivattyút előkészíti a működésre. Tegye fel a fedelet, s hagyja, hogy bekattanjon!
8. Távolítsa el a tankot, amennyiben felemeli és elhúzza az itatókúttól! Forgassa a tartályt felfelé, s csavarja le a tanksapkát! Töltse meg vízzel a tartályt, s csavarja vissza a tanksapkát! Fejjel lefelé, és az itatókút mögött tartsa a tartályt! (1d ábra) Majd gyorsan fordítsa a tankot jobb oldalával felfelé, s tolja be a helyére! (1e ábra)

A vízszint a tál pereme alatt kb. 1,3 cm-rel fog megállapodni.



9. Mielőtt bedugná a konnektorba az itatókút csatlakozó dugóját, győződjön meg róla, hogy a kábel és az Ön kezei szárazak! Ezután dugja be a csatlakozót!
10. A kifröccsenésvédő csúszdától jobbra található szabályozó gombbal állítsa be a kívánatosnak tartott folyáserősséget! 10 óra pozícióban a vízfolyás gyengébb, az átfolyó vízmennyiség csekélyebb, míg 2 óra állásban erősebb. (1f ábra)



11. Szükség szerint adjon hozzá vizet! Ne hagyja, hogy a vízszint a folyó víz mennyiségét szabályozó gomb alá essen, mivel ellenkező esetben a motor felforrósodhat és kiéghet! A teli itatókutat soha ne emelje meg a házánál fogva! Erre a célra csak a tál mindkét oldalán, lenn található fogantyúkat használja!

AZ ITATÓKÚT SZÉTSZERELÉSE ÉS TISZTÍTÁSA

Az itatókút folyamatos normál működéséhez szükséges a tisztítás!

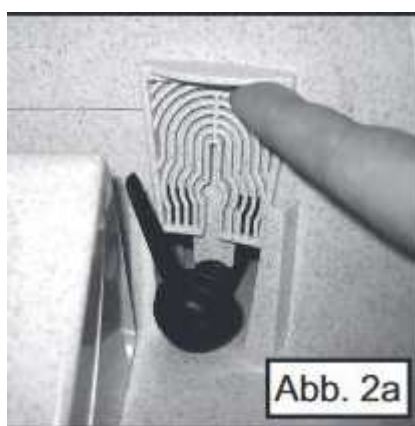
SZŰRŐ:

1. A szűrőket minden 2-4 hétben ki kellene cserélni. Cserélje gyakrabban, ha az itatókutat több állat vagy sokat nyáladzó állat használja!

2. A szűrők kiegészítő funkciót kínálnak az itatókúthoz. Használatuk normál üzemmódhoz nem szükséges.
3. Az itatókút tisztításakor a szűrőket is ki lehet öblíteni. Ehhez ne használjon szappanos vizet, hiszen nem lehet maradéktalanul eltávolítani minden szappanmaradványt.

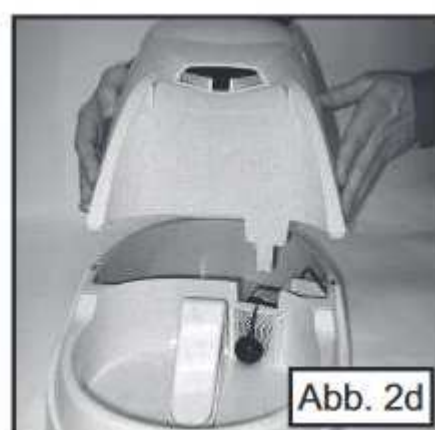
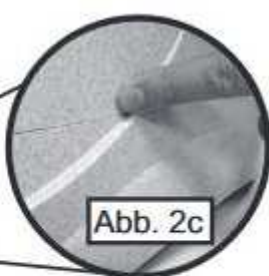
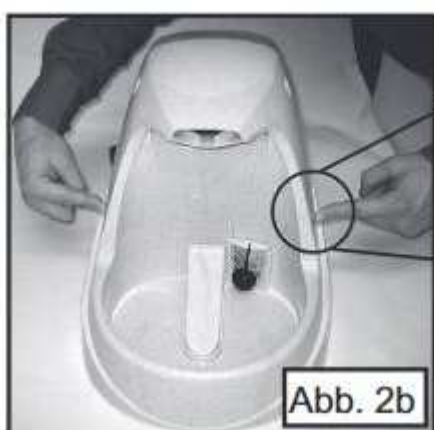
ITATÓKÚT:

1. Húzza ki az elektromos kábelt a konnektorból, tárja fel a fedelet, és húzza ki a szűrőt!
2. Távolítsa el a tartályt!
3. Ürítse ki a vizet az itatókútból!
4. Távolítsa el az előszűrőt: óvatosan húzza ki azt a felső pereménél fogva! (2a ábra) Majd mossa meg vízzel és szappannal!

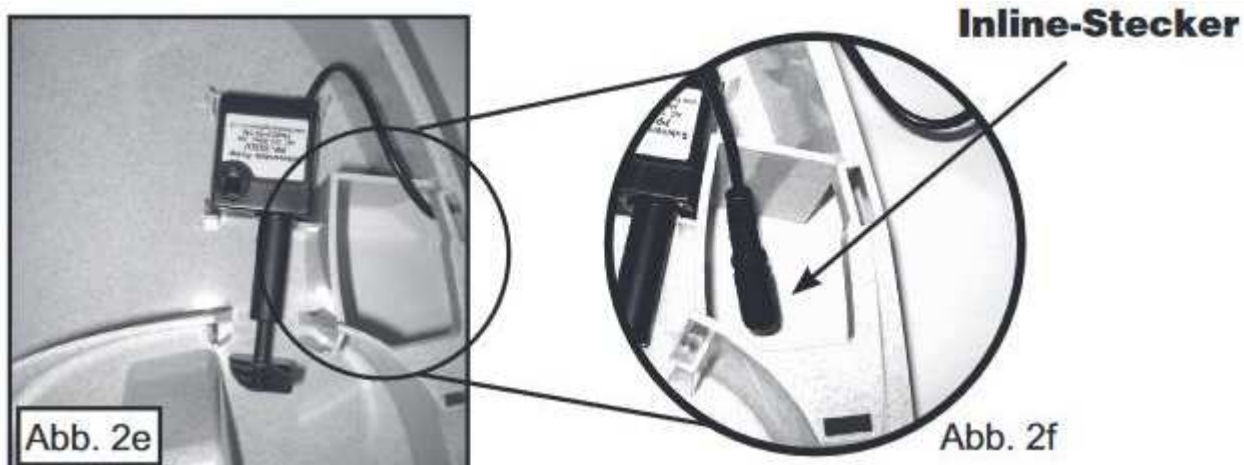


5. Távolítsa el a szűrőházat: az itatókút két oldalának egyikét nyomja meg óvatosan, ahol az ív találkozik a fugával! (2b-d ábra) Óvatosan emelje le!

Megjegyzés: Észre fogja venni, hogy a ház jobb oldalán nagyobb ellenállásba ütközik, ha a vízszívócső ki van húzva a motorból.



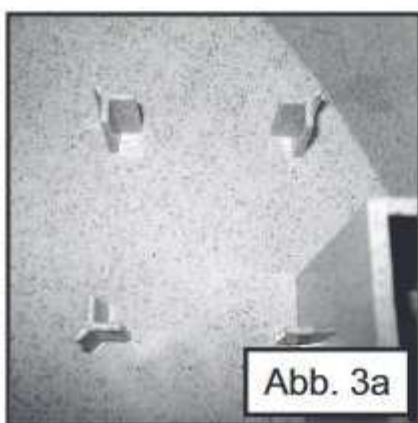
6. Ha az inline csatlakozót kihúzta (2e-f ábra), eltávolíthatja a motort – húzza ki azt az itatókútból! Távolítson el minden szőrszálat, ételmaradványt, ami összegyűlt a szabályozógomb és a szivattyú szívólemeze körül!



7. Meleg vízzel és szappannal tisztítsa meg az itatókút egyes részeit! Magát az itatókutat behelyezheti a mosogatógép felső mosogatókosarába is. A mosogatógépbe való behelyezés előtt távolítsa el az itatókút motorját! Javasoljuk, hogy amennyiben lehetséges, csökkentse le a mosogatógép által használt víz hőmérsékletét.
8. Ha nehézségei adódnának egyes pontok vagy nehezebben megközelíthető sarkok elérésében, próbálkozzon vattás fülpiszkáló pálcikát vagy Drinkwell® tisztítókészletet használni (a szett 3 keféből áll)!
9. Ha az itatókutat teljesen szétszerelte, 6 külön műanyag résznek kell Ön előtt lennie (ld. az „Ismerkedjen meg a Drinkwell® itatókút egyes részeivel!” c. bekezdést).

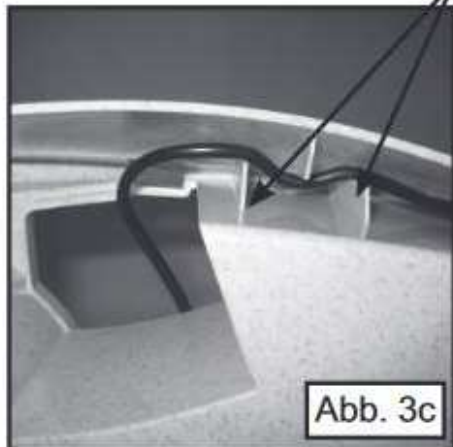
AZ ITATÓKÚT ÚJBÓLI ÖSSZESZERELÉSE

1. Tegye be újra a helyére a motort a három, 2,5 cm hosszú oszlop közé az itatókút jobb oldalán! Óvatosan nyomja lefelé, hogy a tapadókorongok letapadjanak! (3a-b ábra)

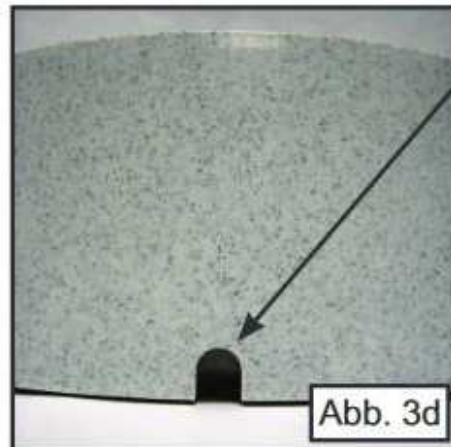


2. Húzza keresztül a csatlakozót a motor melletti nyíláson! A boltozat alatti kis bemélyedéseknek köszönhetően „kábelvezetőkbe” helyezheti a kábelt. (3c ábra) Majd húzza a kábelt az itatókút hátoldalán lévő, direkt a kábelnek való kivágáshoz! (3d ábra) Azért használja ezt a kábeláteresztő kivágást, hogy a kábel megfelelő helyzetét segítse.

Kabelführungen

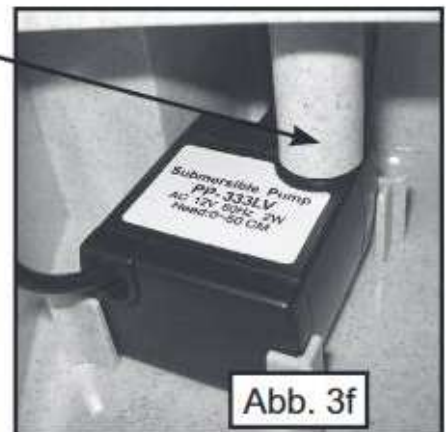
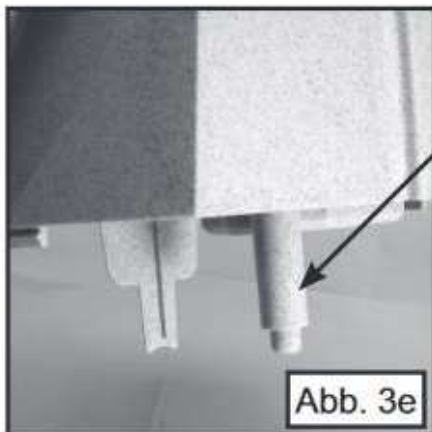


Kabeldurchlass

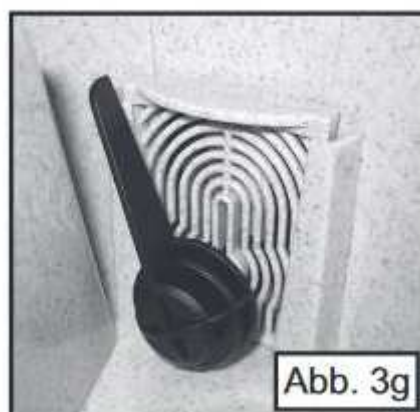


3. Illessze a szűrőházat a motor fölé majd a tál fölé! A szívócsövet úgy kell igazítani, hogy az a motorba közvetlenül belepasszoló pozícióba kerüljön. Ha megvan ez a helyes pozíció, nyomja meg enyhén a motort, hogy a szűrőház bekattanjon! (3e-f ábra)

Ansaugschlauch



4. Tegye vissza ismét az előszűrőt: először a szűkebb végét tolja be! Az előszűrő felső pereme az itatókút elülső oldala felé mutat. Nyomja meg az előszűrőt, amíg az be nem kattan a helyére a szabályozó gomb fölött! (3g ábra)

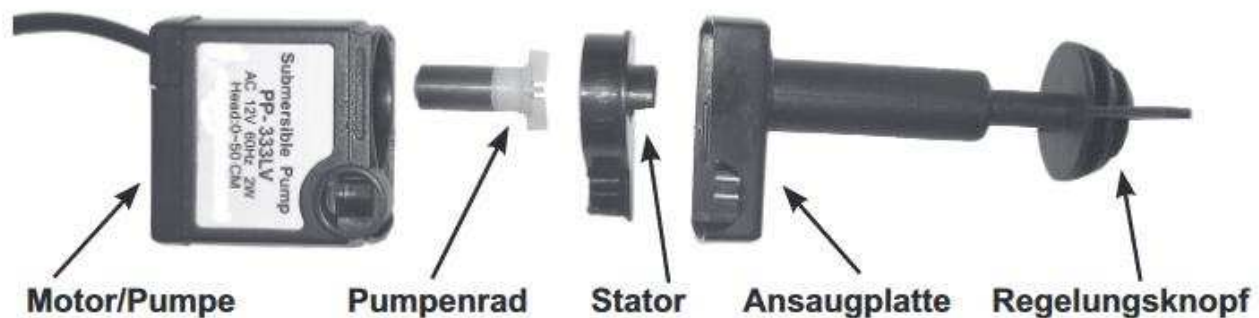


5. Helyezze vissza a szűrőt és a fedelet!
6. Ismét helyezze be a tartályt!

A MOTOR KARBANTARTÁSA

A motor tisztítása fontos az itatókút hosszú élettartama, valamint a víz tisztaságának biztosítása szempontjából.

FONTOS: a garancia érvényét veszti, ha a motort nem tisztítják.



Motor/Pumpe – motor/szivattyú

Pumpenrad – szivattyúkerék

Stator - állórész

Ansaugplatte – szívólemez

Regelungsknopf – szabályozó gomb

1. Távolítsa el az előszűrőt és a fedelet a tálról!
2. Óvatosan emelje ki pozíciójából a motort! A motoron alul lévő tapadókorongok tartják az adott helyzetben a motort, elképzelhető, hogy kis erőráfordításra lesz szükség a kiemeléshez.
3. Ha motort eltávolította az itatókútból, a hüvelyk- és mutatóujjával nyomja meg óvatosan a szívólemez 2 oldalát, s húzza ki azt! Szükségessé válhat, hogy egy körmét betolja a szívólemez szegélye alá, hogy kicsit lesegítse azt. (4a-b ábra)

Abb. 4a



Abb. 4b



4. A következő eltávolítandó alkatrész az állórész: tolja be körmét a keskeny perem alá, ami a csepp-formájú állórész csúcsban összefutó oldalán található, s húzza ki az állórészt! (4c-d ábra) (Zuglasche – kihúzó nyelv)

Zuglasche

Abb. 4c



Abb. 4d



5. Az állórész kivétele után a szivattyúkereket is eltávolíthatja (ez három fehér szárnyal ellátott propeller), amit mágneses erő tart pozíciójában. A szivattyúkerék eltávolításához használja egyik körmét ill. ujját, s ilyen módon húzza ki a szivattyúkereket! (4e ábra)



6. Ha a motort szétszerelte, egyes részeit lemoshatja meleg, szappanos vízzel. Használjon a tisztításhoz vattás fültisztító pálcikát vagy a Drinkwell® tisztítószerrel „motorkefét”, hogy a motor mélyedéseibe is bejusson, és minden maradványt el tudjon távolítani! További fertőtlenítésre és a kemény víz eltávolítására tisztítsa a motort fehér ecettel!
7. Tisztítás után újra összeszerelheti a motort.
- a./ Először tegye vissza a szivattyúkereket!
 - b./ Azután az állórészt helyezze vissza!
 - c./ Tegye a helyére a szívólemezt a rászert szabályozó gombbal!

ITATÓKÚT ÉS KÖRNYEZETE

Ha Ön nedves környezetben lakik, s akadnának gondjai a penésszel és az algákkal

(nyálkásnak ható alkatrészek), a rendes tisztítás után kb. 10 percre egyszerűen áztasson be egy mosdótálban valamennyi alkatrészt hígított hypós oldatban! (Használjon 2 csésényi hypót egy vízzel teletöltött mosdótálhoz vagy mosdókagylóhoz!) A motor mélyedéseibe is öntsön egy kis hypós oldatot! Ez kitűnő módja az itatókút fertőtlenítésének. Viszont végezetül alaposan öblítsen le minden alkatrészt, hogy a klórt eltávolítsa! A mélyedéseket pedig folyó víz alatt tudja a legjobban leöblíteni.

Ha kemény Önöknél a víz, a motoron vagy a motorban fehér lerakódásokat láthat. Ez adott esetben oda is vezethet, hogy akadályozza a szivattyúkerék működését. A motorcsere szükségességének elkerülése érdekében:

- A) Gyakrabban tisztítsa a motort, mint azelőtt!
- B) Használja tisztításra a szokványos fehér ecetet, s több percre is hagyja, hogy az ecet beszívódjon a mélyedésekbe! Vagy:
- C) Használjon üvegekbe letöltött vizet!

ISMERKEDJEN MEG A DRINKWELL® ITATÓKÚT EGYES RÉSZEIVEL!

1. **Gehäusedeckel/Abdeckung – fedél, ház fedele:** a fedél a filterház fölött kattan be a helyére, s védi a szénszűrőt az állatoktól.
2. **Gehäuse – ház:** itt pumpálódik fel a víz a házon keresztül, hogy a szénszűrőben cirkuláljon, majd a kifolyási helynél 12,70 cm magas „vízesésként” folyik ki a tálba.
3. **Vorfilter – előszűrő:** kis szívórács, ami felfogja a durvább részecskéket, így pl. a szőröket, szárazeledel-maradványokat, mielőtt azok a szűrőbe kerülnének. Az előszűrő felül a kis nyelv segítségével eltávolítható. Kicseréléséhez tolja a hátoldalát a szabályozófej fölé a megfelelő helyzetbe, majd nyomja lefelé, amíg az a fej körül bekattan.
4. **Schüssel – tál:** a Drinkwell® tálja az itatókút alapja. Mindkét oldalán fogantyúval felszerelt, s „kábelvezetőként” is szolgál, hogy a kábelt megfelelőképpen el lehessen rejteni.
5. **Regelungsknopf – szabályozó gomb:** fekete gomb, ami a motorra van felszerelve, s a vízfolyás mennyiségét szabályozza. Az előszűrő a szabályozófej nyaki darabjánál kattan be a helyére, s az tartja pozícióban. A szabályozó gomb a motorra felszerelt, s a motor szétszedésekor leszerelhető (ld. „A motor karbantartása” c. fejezet“).
6. **Motor oder Pumpe - motor vagy szivattyú:** kicsi, vízbe meríthető akváriumszivattyú, ami tisztításhoz szétszedhető. **A SZIVATTYÚ NEM TISZTÍTHATÓ MOSOGATÓGÉPBEN!** Tisztítás előtt távolítsa el az itatókút szivattyúját (ld. „A motor karbantartása” c. fejezet“)! A szivattyúkábelhez eltávolítható inline csatlakozó tartozik a minél könnyebb szétszerelhetőség – összerakás érdekében.
7. **Tank – tartály, tank:** a tartály kiegészítő kapacitásként több, mint 1,9 liter vizet tud magába fogadni. Zárófedele, a tanksapka (Tankdeckel) minimalizálja a víz kifröccsenését utántöltés során.



TIPPEK A HASZNÁLATHOZ

- Miután felállította a Drinkwell® itatókutat, elképzelhető, hogy az állat ijedten, félénken viselkedik ezzel az új objektummal szemben. Miután az itatókút elkezdi üzemelni, hagyjon egy kis időt háziállatának, hogy megismerkedjen az itatókúttal és megbarátkozzon azzal! Egyes állatoknál ez a folyamat, amíg valóban használatra

- kerül sor, akár több napig is eltarthat.
- Lehetséges, hogy háziállata számára előnyösebb, ha az itatókút nem azon a helyen áll, ahol általában az etetés zajlik. Próbálja meg más helyre áttenni az itatókutat, így pl. a fürdőszobába, mosókonyhába vagy a konyha egy másik sarkába!
 - A frissítő, jéghideg víz érdekében helyezzen a tálba jégkockákat!

CE BETARTÁSA ÉS RECYCLING



A berendezés konform az EMC- és alacsony feszültség-direktívákkal. A berendezés Radio Systems® Corporation által nem engedélyezett változtatásai vagy módosításai sérthetik az EU-irányelveket, semmisé teszik a felhasználó készülék használatára vonatkozó engedélyét, és érvénytelenítik a garanciát.

A konformitási nyilatkozatot itt találhatja meg:
http://www.petsafe.net/customercare/eu_docs.php

Fontos megjegyzés a recyclinget (újrahasznosítást) illetően



Szíveskedjen betartani és követni az elektromos szerkezetek szemétként való kezelésére vonatkozó, országában érvényes előírásokat! Ha már nincs szüksége a készülékre, ne dobja ki a normál háztartási szemétbe! Adja le ott a készüléket, ahol vásárolta, hogy az bekerülhessen újrahasznosítási rendszerünkbe! Ha erre nem lenne lehetősége, forduljon vevőszolgálatunkhoz, ahol további információkhoz juthat!

A GYÁRTÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSAI

1. Ugyan a Drinkwell® Platinum itatókút kapacitása megnövelt, mégsem tanácsos, hogy egy készülék hosszabb időn át felügyelet nélkül működjön, hiszen a víz felhasználódhat vagy elpárologhat, s így a motor szárazon való futásának veszélye fenyeget.

2. Ügyeljen arra, hogy az itatókút egyes részeit ne rágják meg vagy nyeljék le háziállatok vagy gyermekek! Ha aggodalmait támadnának az áramkábel ilyen irányú biztonságát illetően, vásároljon kábelvédő csövet (cső kemény műanyagból a kábel védelmére), ami minden barkácsszaküzletben kapható.
3. **Standard biztonsági-, elővigyázatossági intézkedések**
- Ha a készülék csatlakozója nedves lesz, gondoskodjon róla, hogy a konnektorba ne jusson áram – szüntesse meg a konnektor áramellátását!
 - Annak elkerülésére, hogy az áramcsatlakozó dugó vagy a konnektor nedves legyen, a konnektornak mindig magasabb helyzetben kell lennie, mint ahol az itatókút található.
 - Installálás után vizsgálja felül a készüléket! Ne dugja be a csatlakozó dugót a konnektorba, ha a dugón vagy a kábelben víz található!
 - Ne működtessen olyan készüléket, amelynek áramcsatlakozó dugója vagy kábele sérült, rosszul funkcionál, vagy bármilyen problémát észlel rajta!
 - Ha a kábel meghosszabbítása válna szükségessé, arra alkalmas névleges teljesítményűt használjon!
 - A készülék áramfogyasztása 2 Watt.
 - Ha a készüléket gyerekek használnák, vagy annak közelében gyermekek tartózkodnának, az üzemeltetésnek szigorú felügyelet mellett kell történnie!
 - Mindig húzza ki az itatókút áramcsatlakozó dugóját, ha nem használja a készüléket, ha alkatrészeket választ le róla, tesz vissza rá, valamint tisztítás előtt! Soha ne a kábelnél fogva húzza ki a áramcsatlakozó dugót a konnektorból!
 - A készüléket csak az annak szánt és leírt célra használja! A nem a gyártó által javasolt vagy értékesített rátétek, plusz részek bizonytalan működéshez vezethetnek. Semmiféle változtatást ne hajtson végre a készüléken!
 - A készüléket ne használja ill. tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet fagypont alá süllyedhet!
 - **SZABADTÉREN VALÓ HASZNÁLATRA NEM ALKALMAS!**
 - Olvasson el és tartson be valamennyi, a készülékre ill. annak használatára vonatkozó utasítást!
4. Néhány állat műanyagból készült eledel- és víztartályok használata esetén allergiás reakciókat mutat. Ha háziállatán műanyag-kiváltotta allergiás tüneteket tapasztalna, ne használja tovább a készüléket, s konzultáljon állatorvossal!